

Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden	Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques
Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 2020 betreffende de bijkomende werkloosheidsvergoeding	Convention collective de travail du 16 mars 2020 concernant l'indemnité complémentaire de chômage
1. Toepassingsgebied	1. Champ d'application
Artikel 1 – Deze cao is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers die behoren tot het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden	Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et à leurs travailleurs ressortissant à la Commission Paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques
2. Bijkomende werkloosheidsvergoeding	2. Indemnité complémentaire de chômage
<p>Art. 2 – Wanneer de werknemers die om welke reden ook recht hebben op een werkloosheidsuitkering wegens tijdelijke werkloosheid, zal de werkgever een aanvullende vergoeding van 12 euro per dag betalen aan de werknemer. Dit bedrag wordt geïndexeerd zoals de lonen.</p> <p>In geval van tijdelijke werkloosheid in toepassing van artikel 49, 50 of 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wordt deze aanvullende vergoeding in aanmerking genomen voor het supplement bedoeld in artikel 51 §8 van deze wet.</p> <p>In geval van tijdelijke werkloosheid in toepassing van titel 3, hoofdstuk II/1 van de</p>	<p>Art. 2 – Lorsque des travailleurs ont droit, quelle que soit la raison, à une indemnité de chômage pour chômage temporaire, l'employeur paiera une indemnité complémentaire de 12 EUR par jour au travailleur. Ce montant est indexé de la même manière que les salaires.</p> <p>En cas de chômage temporaire en application de l'article 49, 50 ou 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, cette indemnité supplémentaire est prise en compte pour le supplément visé à l'article 51 §8 de cette loi.</p> <p>En cas de chômage temporaire en application du titre 3, chapitre II/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de</p>

<p>wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, wordt deze aanvullende vergoeding in aanmerking genomen voor het supplement bedoeld in artikel 77/4§7 van deze wet.</p>	<p>travail, cette indemnité supplémentaire est prise en compte pour le supplément visé à l'article 77/4 §7 de cette loi.</p>
<p>3. Terugbetaling van de door de werkgevers betaalde vergoedingen</p>	<p>3. Remboursement des indemnités payées par les employeurs</p>
<p>Art. 3 - Het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden" betaalt aan de werkgevers de vergoedingen terug die zij krachtens artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben betaald. De raad van bestuur van het fonds stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering van dit artikel.</p>	<p>Art. 3 - Le 'Fonds social et de garantie pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques' rembourse aux employeurs les indemnités payées en vertu d' article 2 de la présente convention collective de travail. Le conseil d'administration du fonds détermine les modalités pratiques d'exécution du présent article.</p>
<p>4. Algemene bepalingen</p>	<p>4. Dispositions générales</p>
<p>Art. 4 - Alle betwistingen betreffende de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen worden voorgelegd aan het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden.</p>	<p>Art. 4 - Toutes les contestations relatives à l'application de la présente convention collective de travail peuvent être soumises à la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques.</p>
<p>Art. 5 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 16 maart 2020 en is gesloten voor een onbepaalde duur.</p>	<p>Art. 5 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 16 mars 2020 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>
<p>Art. 6 - Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzeg van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden.</p>	<p>Art. 6 - Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques.</p>

